

Regulations Amending the Carriers and Transportation Undertakings Information Regulations

Statutory Authority

Canada Transportation Act

Sponsoring Department

Department of Transport

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

Description

Transportation of grain in Canada has been affected by two recent legislative initiatives. The *Budget Implementation Act, 1995* eliminated subsidized rates for transporting grain and set a maximum rate scale. Because the changes were expected to affect the efficiency of the grain transportation and handling system, a review of the grain transportation and handling system in 1999 was included as part of the legislation. More recently, the *Canada Transportation Act (CTA)* reformed and modernized transportation regulation and incorporated the 1999 review provisions of the *Budget Implementation Act, 1995*.

For the purposes of conducting the 1999 statutory review and for ongoing policy and regulatory purposes, the Minister of Transport will require information from railways involved in moving grain and from companies operating elevators receiving and handling western grain (grain handling undertakings).

Railways currently provide information under the *Carriers and Transportation Undertakings Information Regulations (JUS-96-293-01)*. This amendment to those Regulations will require railways to provide additional financial information to determine railway efficiency gains and the level of sharing of those efficiency gains with grain shippers. Additional railway operational information will be required to be filed to determine railcar cycle time, an important indicator of the efficiency of the grain transportation and handling system.

Grain handling undertakings do not currently file information with the Minister pursuant to section 50. The *Regulations Amending the Carrier and Transportation Undertakings Regulations* will require grain handling undertakings to provide operational and financial information to determine handling costs and revenues at primary elevators in Western Canada and at terminal, transfer and process elevators.

Statistics Canada continues to be the main agency of the federal government for the collection of transportation statistics. Statistics Canada does not currently collect the information set out in the *Regulations Amending the Carrier and Transportation Undertakings Regulations*.

Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport

Fondement législatif

Loi sur les transports au Canada

Ministère responsable

Ministère des Transports

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

Description

Au Canada, le transport du grain a été touché par deux actions législatives récentes. La *Loi d'exécution du budget 1995* a éliminé les subventions pour le transport du grain et établi un barème de taux maximums. Comme ces changements allaient probablement influencer sur l'efficacité du réseau de transport et de manutention du grain, la législation a indiqué qu'un examen de ce dernier aurait lieu en 1999. Plus récemment, la *Loi sur les transports au Canada (LTC)* a remanié et modernisé la réglementation sur les transports et tenu compte des dispositions sur ledit examen de 1999 contenues dans la *Loi d'exécution du budget de 1995*.

Pour procéder à l'examen de 1999, et à des fins stratégiques et réglementaires permanentes, le ministre des Transports exigera des renseignements des transporteurs ferroviaires qui s'occupent du transport du grain, ainsi que des entreprises qui exploitent les silos où le grain de l'Ouest est reçu et manutentionné (entreprises de manutention du grain).

Les transporteurs ferroviaires fournissent actuellement des renseignements en vertu du *Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport (JUS-96-293-01)*. La modification apportée à ce règlement obligera les transporteurs ferroviaires à fournir des renseignements financiers supplémentaires pour permettre de déterminer leurs gains d'efficacité et la mesure dans laquelle ils les partagent avec les expéditeurs de grain. Les transporteurs ferroviaires devront également fournir des renseignements opérationnels supplémentaires sur l'exploitation, pour permettre de déterminer le cycle de rotation des wagons, un indicateur important de l'efficacité du réseau de transport et de manutention du grain.

Les entreprises de manutention du grain ne présentent actuellement aucun renseignement au ministre en vertu de l'article 50. Le règlement modifiant le *Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport* les obligera à fournir des renseignements opérationnels et financiers pour permettre de préciser les frais et les recettes de manutention aux installations primaires de l'Ouest canadien, ainsi qu'aux installations terminales, de transformation et de transbordement.

Statistique Canada continue d'être le principal organisme fédéral qui réunit des statistiques sur les transports. Toutefois, à l'heure actuelle, il ne s'occupe pas des renseignements visés dans le *Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport*.

*Alternatives**(a) Rely on Currently Available Information*

Although some basic information on the grain industry is publicly available from existing sources, it is not sufficiently detailed to address the requirements for the 1999 statutory review. It is also inadequate in that the information required to determine the efficiency of the grain transportation and handling system and the degree of sharing of efficiency improvements, specific requirements of the 1999 review, is not currently provided to the Minister. As a result, this alternative was rejected.

(b) Amend the Carriers and Transportation Undertakings Information Regulations

Amending the *Carriers and Transportation Undertakings Information Regulations* will allow the Minister to receive information required to properly make the determinations required in the 1999 statutory review. This additional information is available only from the railways or grain handling undertakings that will provide it and will supplement information currently available from a variety of sources to allow for a determination of revenues, costs and sharing of improvement in system efficiencies. The financial and operational information will serve to determine efficiency gains and sharing of efficiencies with producers.

*Benefits and Costs**Costs*

Costs of regulation are incurred: (a) by industry in preparing and sending/transmitting information, and (b) by the Government in conducting and enforcing the collection, processing, analyzing and maintaining the information.

(a) Costs to Industry

All of the information required for review purposes is generally used by industry for internal business processes. Information will be accepted in raw form to minimize industry processing and assembly costs.

Grain handling undertakings currently provide operational information to the Canadian Grain Commission. To avoid duplicate filing of information, where a grain handling undertaking authorizes the Commission to transmit the information to the Minister, the data will be considered to have been filed with the Minister.

(b) Costs to the Government

Much of the information required can be processed using computer programs currently in place. Current computer systems are adequate to handle the increased workload. Some of the expertise remains in place to carry out these functions. There will be additional costs associated with industry consultations to negotiate the details for providing information, to process the information and to develop proper measurement methodologies which may require the use of outside consultants.

*Solutions envisagées**a) Se fier aux renseignements actuellement disponibles*

Bien que certains renseignements de base sur l'industrie céréalière soient accessibles au public grâce à des sources documentaires existantes, ils ne sont pas assez détaillés pour répondre aux exigences de l'examen de 1999. Ils sont également insatisfaisants en ce sens que ceux qui seraient nécessaires pour déterminer l'efficacité du réseau de transport et de manutention du grain ainsi que le degré de partage des gains d'efficacité, exigés expressément par l'examen de 1999, ne sont actuellement pas fournis au ministre. Il s'ensuit que cette solution de rechange a été rejetée.

b) Modifier le Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport

Le fait de modifier le *Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport* permettra au ministre de recevoir les renseignements dont il aura besoin pour tirer les conclusions exigées par l'examen de 1999. Ce ne sont que les transporteurs ferroviaires ou les exploitants d'entreprises de manutention du grain qui devront les fournir et qui ajouteront ainsi aux renseignements actuellement disponibles auprès de divers intervenants, pour permettre de déterminer les recettes et les coûts, ainsi que le degré de partage des gains d'efficacité. Les renseignements financiers et opérationnels serviront à déterminer ces derniers et la mesure dans laquelle ils sont partagés avec les producteurs.

*Avantages et coûts**Coûts*

Les coûts découlant du nouveau règlement sont engagés, d'une part, par l'industrie pour la préparation et l'envoi des renseignements, et, d'autre part, par le Gouvernement pour assurer la collecte des renseignements et en faire respecter les modalités, ainsi que pour traiter, analyser et tenir à jour ces données.

a) Coûts pour l'industrie

Lors de ces processus ou procédés administratifs internes, l'industrie utilise en général tous les renseignements nécessaires à l'examen. Elle accepte l'information brute pour réduire au minimum ses frais de traitement et de regroupement.

Les exploitants d'entreprises de manutention du grain fournissent à l'heure actuelle des renseignements opérationnels à la Commission canadienne des grains. Pour éviter le double emploi en matière de dépôt de renseignements, lorsqu'une tel exploitant d'entreprise autorisera la Commission à transmettre les renseignements au ministre, les données seront considérées comme ayant été présentées à ce dernier.

b) Coûts pour le Gouvernement

La plupart des renseignements exigés peuvent être traités au moyen de programmes informatiques qui existent déjà. Les systèmes informatiques actuels sont en mesure d'assumer la charge de travail accrue. Certaines des compétences sont toujours là et permettent d'exercer ces fonctions. Des frais supplémentaires résulteront des consultations avec l'industrie pour négocier en détail la façon dont les renseignements seront fournis, pour traiter ceux-ci et pour élaborer de bonnes méthodes de mesure qui nécessiteront peut-être le recours à des experts-conseils de l'extérieur.

Benefits

The information provided will allow the Minister to properly address key questions for the 1999 review. In the absence of this information, the Government would not be in a position to make fully informed decisions on the future rate structure and other related aspects of the grain handling and transportation system.

Consultation

An inter-departmental working group, with representatives from Agriculture and Agri-Food Canada and the Canadian Transportation Agency, consulted with all major stakeholders concerning the objectives of the 1999 review, including the information requirements. Both major railways, major grain companies, provincial governments and producer organizations were consulted.

Stakeholders who will be required to supply information are reluctant to enter into a rigorous process where they will be required to provide the Department with detailed financial and operational information. As a result of those concerns, the Regulations were drafted with the objective of minimizing data reporting requirements, while still meeting the information requirements of the 1999 statutory review and for ongoing policy and regulatory purposes.

Because financial and operational information is commercially sensitive, stakeholders also expressed concerns that the information remain confidential. The CTA requires that confidential information provided to the Minister must not be released. The Department has implemented steps to ensure the confidentiality of all information provided under the *Carriers, Transportation and Grain Handling Undertakings Regulations*.

The Department intends to continue to work with industry to ensure the proper balance between practically responding to key questions required for the 1999 review while avoiding the imposition of additional costs and response burden for railways and grain handling undertakings. The Department's approach will be to seek industry cooperation to provide information and will make every attempt to respect industry concerns.

Early notice of the regulatory initiative was given in the 1997 *Federal Regulatory Plan*, under Proposal No. TC/97-1-L.

Compliance and Enforcement

It is intended that contravention of the provisions of these Regulations be designated as subject to administrative monetary penalties in the Regulations under section 177 of the *Canada Transportation Act*, with penalties to be imposed in accordance with the procedures outlined in sections 179 and 180 of the Act.

Compliance with these Regulations can also be enforced by Transport Canada under the authority of Part VI, section 174, of the *Canada Transportation Act*. Following notification of a carrier's, or grain handling undertaking's failure to comply, Transport Canada would contact the carrier or grain handling undertaking involved, advising that the matter would be referred to the Department of Justice if the required information is not reported. Conviction of an offence under section 174 carries with it a fine of up to \$5,000 for an individual and \$25,000 for a corporation.

Avantages

Les renseignements fournis permettront au ministre de s'occuper dûment des questions primordiales relatives à l'examen de 1999. En leur absence, le Gouvernement ne serait pas en mesure de prendre des décisions éclairées sur la structure tarifaire et sur d'autres aspects connexes du réseau de transport et de manutention du grain.

Consultations

Un groupe de travail interministériel, comprenant des représentants d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et de l'Office des transports du Canada, a consulté tous les grands intervenants au sujet des objectifs de l'examen de 1999, notamment les exigences documentaires. Il a consulté les deux grands chemins de fer, les grandes sociétés céréalères, les gouvernements provinciaux et les organisations de producteurs.

Les parties prenantes qui seront tenues de fournir des renseignements hésitent à participer à un processus rigoureux qui les obligera à communiquer au Ministère des renseignements financiers et opérationnels détaillés. Compte tenu de leurs préoccupations, le Règlement a été rédigé de façon à réduire au minimum les exigences en matière de présentation de comptes rendus, tout en satisfaisant aux besoins en renseignements de l'examen de 1999, ainsi qu'en poursuivant les objectifs stratégiques et réglementaires permanents.

Comme les renseignements financiers et opérationnels sont délicats au point de vue commercial, les parties prenantes ont également exprimé le désir que les renseignements restent confidentiels. La LTC exige que les renseignements confidentiels fournis au ministre ne soient pas divulgués. Le Ministère a pris des mesures pour protéger le caractère confidentiel de tous les renseignements fournis en vertu du *Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport ou de manutention de grain*.

Le Ministère a l'intention de continuer à travailler avec l'industrie à assurer un bon équilibre entre la satisfaction concrète des principales exigences de l'examen de 1999 et l'imposition de frais et d'un fardeau de réponse supplémentaires aux transporteurs ferroviaires et aux entreprises de manutention du grain. La méthode suivie par le Ministère consistera à chercher à obtenir la collaboration de l'industrie à la fourniture de renseignements et à ne rien négliger pour répondre aux préoccupations de l'industrie.

Le Gouvernement a donné un préavis de cette initiative réglementaire dans les *Projets de réglementation fédérale de 1997*, proposition n° TC/97-1-L.

Respect et exécution

Il est prévu que toute infraction au nouveau règlement sera désignée comme donnant lieu à des sanctions administratives pécuniaires en vertu de l'article 177 de la *Loi sur les transports au Canada*, ces sanctions devant être imposées conformément aux procédures indiquées dans les articles 179 et 180 de cette dernière.

Transports Canada peut également contrôler la conformité au Règlement en vertu de l'article 174 de la partie VI de la *Loi sur les transports au Canada*. Après avoir avisé un transporteur ferroviaire ou un exploitant d'entreprise de manutention du grain qu'il a commis une infraction, Transports Canada communique avec lui pour l'informer que le ministre de la Justice sera saisi de son infraction s'il ne fournit pas les renseignements exigés. Sur déclaration de culpabilité en vertu de l'article 174, une personne physique est passible d'une amende pouvant atteindre 5 000 \$, et une personne morale, d'une amende maximale de 25 000 \$.

Contact

Mr. Jed Cochrane, Chief, Rail Freight, Rail Policy and Programs Directorate, Policy Group, Transport Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N5, (613) 998-1888.

Personne-ressource

M. Jed Cochrane, Chef, Transport ferroviaire des marchandises, Direction de la politique ferroviaire et des programmes, Groupe de la politique, Transports Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0N5, (613) 998-1888.

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Minister of Transport, pursuant to subsection 50(1) of the *Canada Transportation Act*^a and subject to the approval of the Governor in Council, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Carriers and Transportation Undertakings Information Regulations*.

Interested persons may make representations concerning the proposed Regulations to the Minister of Transport within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice. Each representation must be in writing and be sent to J. Cochrane, Chief, Rail Freight, Railway Policy and Programs, Department of Transport, Ottawa, Ontario K1A 0N5, (613) 998-1888 (Telephone), (613) 998-2686 (Facsimile). Each representation should stipulate those parts of it that should not be disclosed pursuant to the *Access to Information Act* and, in particular, pursuant to sections 19 and 20 of that Act, the reason why those parts should not be disclosed and the period during which they should remain undisclosed. The representation should also stipulate those parts of it for which there is no objection to disclosure pursuant to the *Access to Information Act*.

Ottawa, January 26, 1998

MICHEL GARNEAU
Assistant Clerk of the Privy Council

REGULATIONS AMENDING THE CARRIERS AND TRANSPORTATION UNDERTAKINGS INFORMATION REGULATIONS**AMENDMENTS**

1. The title¹ of the *Carriers and Transportation Undertakings Information Regulations*² is replaced by the following:

CARRIERS, TRANSPORTATION AND GRAIN HANDLING UNDERTAKINGS INFORMATION REGULATIONS

2. Subsection 1(2) of the Regulations is replaced by the following:

(2) A reference to a form or a publication mentioned in these Regulations is a reference to that form or publication as amended from time to time.

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est par les présentes donné que le ministre des Transports, en vertu du paragraphe 50(1) de la *Loi sur les transports au Canada*^a, avec l'agrément du Gouverneur en conseil, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter au ministre des Transports leurs observations écrites au sujet du projet de règlement dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la de la Partie I de la *Gazette du Canada* ainsi que la date de publication du présent avis et d'adresser le tout à J. Cochrane, Chef, Transport ferroviaire des marchandises, Politique ferroviaire et programmes, Ministère des Transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N5, (613) 998-1888 (téléphone), (613) 998-2686 (télécopieur). Ils doivent également y indiquer, d'une part, lesquelles des observations peuvent être divulguées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et, d'autre part, lesquelles sont soustraites à la divulgation en vertu de cette loi, notamment aux termes des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-divulgence.

Ottawa, le 26 janvier 1998

Le greffier adjoint du Conseil privé
MICHEL GARNEAU

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES RENSEIGNEMENTS DES TRANSPORTEURS ET DES EXPLOITANTS D'ENTREPRISES DE TRANSPORT**MODIFICATIONS**

1. Le titre¹ du *Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport*² est remplacé par ce qui suit :

RÈGLEMENT SUR LES RENSEIGNEMENTS DES TRANSPORTEURS ET DES EXPLOITANTS D'ENTREPRISES DE TRANSPORT OU DE MANUTENTION DE GRAIN

2. Le paragraphe 1(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(2) Toute mention d'un formulaire de renseignements ou d'une publication visés par le présent règlement vaut mention de ce formulaire ou de cette publication avec ses modifications successives.

^a S.C., 1996, c. 10

¹ SOR/97-92

² SOR/96-334; SOR/97-92

^a L.C. (1996), ch. 10

¹ DORS/97-92

² DORS/96-334; DORS/97-92

3. Section 8 of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

“movement event”, in respect of the transportation of grain, means

- (a) the placement of a railway car at a location by a class I rail carrier for the loading or unloading of grain;
- (b) the release of a railway car by a grain handling undertaking for transportation; or
- (c) the transportation of a railway car by a class I rail carrier. (*événement de mouvement*)

4. Subsection 10(2) of the Regulations is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (d) and by replacing paragraph (e) with the following:

- (e) the gross waybill revenue, the portion of the waybill revenue received by the rail carrier that provides the information, the miles in respect of which the gross waybill revenue was derived, the two-digit commodity code and, if applicable, the code that identifies dangerous goods, the gross tonnage of any grain that is transported and an intermodal traffic indicator; and
- (f) in the case of the movement of grain, the gross tonnage of the grain transported each month.

5. The Regulations are amended by adding the following after section 10:

10.1 (1) A class I rail carrier that transports grain must provide to the Minister, in respect of each crop year, information in respect of the transportation of grain that includes, for each movement event,

- (a) the letter that identifies the railway car;
- (b) the number that identifies the railway car;
- (c) an indication as to whether the railway car is loaded or empty;
- (d) an indication as to whether the railway car is being
 - (i) placed at a location for loading,
 - (ii) placed at a location for unloading,
 - (iii) released for transportation, or
 - (iv) transported;
- (e) the date and time that the movement event began;
- (f) the geographic location code that identifies the location where the movement event began;
- (g) the date and time that the movement event ended;
- (h) the geographic location code that identifies the location where the movement event ended; and
- (i) the standard transportation commodity code in respect of the grain.

(2) A class I rail carrier that transports grain must provide to the Minister, in respect of each crop year, a statement indicating the value expressed in dollars of railway incentive rate reductions paid or credited to grain handling undertakings.

10.2 (1) A class I rail carrier that transports grain must maintain records in respect of the movement of grain and provide any information contained in the records to the Minister on request.

(2) The records referred to in subsection (1) must set out separately the specific costs for the movement of grain including the costs of

- (a) train and engine crews;
- (b) terminals, stations and buildings;
- (c) contract services for marketing and sales;

3. L'article 8 du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

« événement de mouvement » S'entend, à l'égard du transport du grain :

- a) du placement d'un wagon par un transporteur ferroviaire de catégorie I à un emplacement aux fins de chargement ou de déchargement du grain;
- b) de la remise en service d'un wagon par une entreprise de manutention de grain aux fins de transport;
- c) du transport d'un wagon par un transporteur ferroviaire de catégorie I. (*movement event*)

4. L'alinéa 10(2)e) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

- e) les recettes brutes des feuilles de route et la part de ces recettes qu'a reçue le transporteur ferroviaire qui fournit les renseignements, le nombre de milles en fonction desquels ces recettes sont réalisées, le code de marchandises à deux chiffres et, s'il y a lieu, le code d'identification des marchandises dangereuses, le nombre de tonnes brutes de grain qui sont transportées et l'indicateur de trafic intermodal;
- f) dans le cas du mouvement du grain, le nombre de tonnes brutes de grain transportées par mois.

5. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 10, de ce qui suit :

10.1 (1) Le transporteur ferroviaire de catégorie I qui transporte du grain doit fournir au ministre, pour chaque campagne agricole, des renseignements sur le transport du grain qui comprennent, pour chaque événement de mouvement :

- a) la lettre qui identifie le wagon;
- b) le numéro qui identifie le wagon;
- c) une indication portant que le wagon est chargé ou vide;
- d) une indication portant que l'événement de mouvement, selon le cas :
 - (i) place le wagon à un emplacement pour le chargement,
 - (ii) place le wagon à un emplacement pour le déchargement,
 - (iii) remet en service le wagon aux fins de transport,
 - (iv) libère le wagon pour son transport;
- e) la date et l'heure où commence l'événement de mouvement;
- f) le code d'emplacement géographique qui identifie l'emplacement où commence l'événement de mouvement;
- g) la date et l'heure où se termine l'événement de mouvement;
- h) le code d'emplacement géographique qui identifie l'emplacement où se termine l'événement de mouvement;
- i) le code unifié des marchandises à l'égard du grain.

(2) Le transporteur ferroviaire de catégorie I qui transporte du grain doit fournir au ministre, pour chaque campagne agricole, un relevé indiquant la valeur exprimée en dollars des réductions du tarif d'encouragement ferroviaire créditées ou payées aux exploitants d'entreprises de manutention de grain.

10.2 (1) Le transporteur ferroviaire de catégorie I qui transporte du grain doit conserver des dossiers sur le mouvement du grain et fournir les renseignements qu'ils contiennent à la demande du ministre.

(2) Les dossiers visés au paragraphe (1) doivent indiquer de façon distincte les coûts spécifiques pour le mouvement du grain, y compris les coûts visant :

- a) les équipes de trains et de locomotives;
- b) les terminaux, les gares et les bâtiments;
- c) les marchés de services pour le marketing et les ventes;

- (d) joint facilities;
- (e) equipment rentals;
- (f) any loss or damage; and
- (g) other specific costs that may be determined by the Agency to be direct costs for the movement of grain.

(3) Where the specific costs referred to in subsection (2) are not available, the records must set out separately the following information:

- (a) the gross ton-miles;
- (b) the diesel unit miles, according to the locomotive categories set out in the *Uniform Classification of Accounts*, published by the Agency in January 1989;
- (c) the freight car miles, according to the freight car categories set out in the *Uniform Classification of Accounts*, published by the Agency in January 1989;
- (d) the freight car days, according to the freight car categories set out in the *Uniform Classification of Accounts*, published by the Agency in January 1989;
- (e) the yard switching miles or minutes;
- (f) the yard diesel unit minutes;
- (g) the train switching miles or minutes;
- (h) the train miles;
- (i) the gallons of fuel;
- (j) the freight carloads by car type, according to the freight car categories set out in the *Uniform Classification of Accounts*, published by the Agency in January 1989;
- (k) the net ton-miles;
- (l) the equated road miles;
- (m) the tons of revenue traffic; and
- (n) the train hours, where the rail carrier uses train hours in the analysis of train control costs.

6. Section 12 of the Regulations is replaced by the following:

12. A class I rail carrier must provide the information referred to in

- (a) subsections 10(1), (3) and (4) and section 11,
 - (i) when that information is to be provided in respect of a quarterly reporting period, by no later than 60 days after the last day of that period, and
 - (ii) when that information is to be provided in respect of an annual reporting period, by no later than 90 days after the last day of that period; and
- (b) subsection 10(2),
 - (i) when that information is to be provided in respect of a quarterly reporting period, by no later than 60 days after the last day of the third quarterly reporting period in the same year, and
 - (ii) when that information is to be provided in respect of an annual reporting period, by no later than 90 days after the last day of that period.

12.1 A class I rail carrier must provide the information referred to in section 10.1 by no later than October 15 following the end of the crop year.

7. The Regulations are amended by adding the following after section 24:

- d) les installations conjointes;
- e) la location d'équipement;
- f) les dommages et pertes, le cas échéant;
- g) les autres coûts spécifiques que l'Office peut déterminer comme étant des coûts directs pour le mouvement du grain.

(3) Dans le cas où les coûts spécifiques visés au paragraphe (2) ne sont pas disponibles, les dossiers doivent indiquer de façon distincte les renseignements suivants :

- a) les tonnes-milles brutes;
- b) les locomotives diesel-milles, selon les catégories de locomotives indiquées dans la *Classification uniforme des comptes*, publiée par l'Office en janvier 1989;
- c) les wagons-milles, selon les catégories de wagons de marchandises indiquées dans la *Classification uniforme des comptes*, publiée par l'Office en janvier 1989;
- d) les wagons-jours, selon les catégories de wagons de marchandises indiquées dans la *Classification uniforme des comptes*, publiée par l'Office en janvier 1989;
- e) les milles ou les minutes en manœuvre de triage;
- f) les locomotives diesel de manœuvre-minutes;
- g) les milles ou les minutes en manœuvre en ligne;
- h) les trains-milles;
- i) les gallons de carburant;
- j) les wagonnées de marchandises par type de wagon, selon les catégories de wagons de marchandises indiquées dans la *Classification uniforme des comptes*, publiée par l'Office en janvier 1989;
- k) les tonnes-milles nettes;
- l) les milles-voie pondérés;
- m) les tonnes de trafic payant;
- n) les trains-heures, lorsque le transporteur ferroviaire utilise les trains-heures dans l'analyse des coûts de contrôle des trains.

6. L'article 12 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

12. Le transporteur ferroviaire de catégorie I doit fournir les renseignements visés :

- a) aux paragraphes 10(1), (3) et (4), et à l'article 11 :
 - (i) dans le cas de ceux qui sont exigés pour la période de référence trimestrielle, dans les 60 jours qui suivent le dernier jour de la période de référence,
 - (ii) dans le cas de ceux qui sont exigés pour la période de référence annuelle, dans les 90 jours qui suivent le dernier jour de la période de référence;
- b) au paragraphe 10(2) :
 - (i) dans le cas de ceux qui sont exigés pour la période de référence trimestrielle, dans les 60 jours qui suivent le dernier jour de la troisième période de référence trimestrielle de la même année,
 - (ii) dans le cas de ceux qui sont exigés pour la période de référence annuelle, dans les 90 jours qui suivent le dernier jour de la période de référence.

12.1 Le transporteur ferroviaire de catégorie I doit fournir les renseignements visés à l'article 10.1 au plus tard le 15 octobre suivant la fin de la campagne agricole.

7. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 24, de ce qui suit :

PART IX

GRAIN HANDLING UNDERTAKINGS

Interpretation

27. In this Part, the expressions “licensee”, “primary elevator”, “process elevator”, “terminal elevator” and “transfer elevator” have the meanings assigned to them in section 2 of the *Canada Grain Act*.

Information Provided by a Licensee

28. A licensee who operates a primary elevator in the Western Division at which grain is handled must provide to the Minister information on the determination of elevator costs and tariffs, as well as supporting information, in respect of each crop year, including, for the elevator or the aggregate of elevators,

- (a) the average long-term variable costs;
- (b) the total operating expenses; and
- (c) the operating expenses for each cost centre.

29. A licensee who operates a transfer elevator at which grain is handled must provide to the Minister information on the determination of elevator costs and tariffs, as well as supporting information, in respect of each crop year, including, for the elevator or the aggregate of elevators,

- (a) the average long-term variable costs;
- (b) the total operating expenses; and
- (c) the operating expenses for each cost centre.

30. A licensee who operates a terminal elevator at which grain is handled must provide to the Minister information on the determination of elevator costs and tariffs, as well as supporting information, in respect of each crop year, including, for the elevator or the aggregate of elevators,

- (a) the average long-term variable costs;
- (b) the operating statistics;
- (c) the total operating expenses; and
- (d) the operating expenses for each cost centre.

31. (1) A licensee who operates a primary elevator must provide to the Minister the information that is required by the form set out in column I of each item of Part I of Schedule IX in respect of the reporting period set out in column II of the item by no later than the day set out in column III of that item.

(2) A licensee who operates a process elevator must provide to the Minister the information that is required by the form set out in column I of the item of Part II of Schedule IX in respect of the reporting period set out in column II of the item by no later than the day set out in column III of that item.

(3) When a licensee provides the information referred to in subsection (1) or (2) to the Canadian Grain Commission under section 27 or 28 of the *Canada Grain Regulations* and the licensee authorizes the Commission to transmit that information to the Minister, the information is considered to have been provided to the Minister.

32. A licensee who operates a primary, terminal or transfer elevator must provide to the Minister a statement of revenue received in respect of each crop year from primary, terminal or transfer elevator operations, as the case may be, including revenue from elevation, cleaning and other services directly related to grain handling.

PARTIE IX

EXPLOITANTS D'ENTREPRISES DE
MANUTENTION DE GRAIN*Interprétation*

27. Dans la présente partie, « installation primaire », « installation terminale », « installation de transbordement », « installation de transformation », et « titulaire de licence » s'entendent au sens de l'article 2 de la *Loi sur les grains du Canada*.

Renseignements fournis par un titulaire de licence

28. Le titulaire de licence qui exploite des installations primaires pour la manutention du grain situées dans la région de l'Ouest doit fournir au ministre, pour chaque campagne agricole, des renseignements sur l'établissement des coûts et tarifs liés aux installations ainsi que des renseignements à l'appui, notamment, pour l'ensemble des installations :

- a) les coûts variables moyens à long terme;
- b) les dépenses d'exploitation totales;
- c) les dépenses d'exploitation par centre de coûts.

29. Le titulaire de licence qui exploite des installations de transbordement pour la manutention du grain doit fournir au ministre, pour chaque campagne agricole, des renseignements sur l'établissement des coûts et tarifs liés aux installations ainsi que des renseignements à l'appui, notamment, pour l'ensemble des installations :

- a) les coûts variables moyens à long terme;
- b) les dépenses d'exploitation totales;
- c) les dépenses d'exploitation par centre de coûts.

30. Le titulaire de licence qui exploite des installations terminales pour la manutention du grain doit fournir au ministre, pour chaque campagne agricole, des renseignements sur l'établissement des coûts et tarifs liés aux installations ainsi que des renseignements à l'appui, notamment, pour l'ensemble des installations :

- a) les coûts variables moyens à long terme;
- b) les statistiques d'exploitation;
- c) les dépenses d'exploitation totales;
- d) les dépenses d'exploitation par centre de coûts.

31. (1) Le titulaire de licence qui exploite des installations primaires doit fournir au ministre les renseignements demandés dans les formulaires mentionnés à la colonne I de la partie I de l'annexe IX, pour la période de référence indiquée à la colonne II, dans le délai prévu à la colonne III.

(2) Le titulaire de licence qui exploite des installations de transformation doit fournir au ministre les renseignements demandés dans le formulaire mentionné à la colonne I de la partie II de l'annexe IX, pour la période de référence indiquée à la colonne II, dans le délai prévu à la colonne III.

(3) Dans le cas où le titulaire de licence fournit les renseignements visés aux paragraphes (1) ou (2) à la Commission canadienne du grain en application des articles 27 ou 28 du *Règlement sur les grains du Canada* et qu'il autorise cette dernière à transmettre ces renseignements au ministre, ces renseignements sont considérés comme ayant été fournis au ministre.

32. Le titulaire de licence qui exploite des installations primaires, de transbordement ou terminales doit fournir au ministre l'état des recettes reçues à l'égard de chaque campagne agricole provenant des opérations relatives aux installations primaires, de transbordement ou terminales, selon le cas, y compris les recettes provenant des services de levage et de nettoyage et autres services directement liés à la manutention de grain.

33. A licensee who operates a primary, terminal or transfer elevator must provide to the Minister a statement indicating the value expressed in dollars of railway incentive rate reductions received in respect of each crop year that were

- (a) passed directly to grain producers; or
- (b) reinvested by the licensee to achieve future efficiency gains.

34. A licensee who operates a primary, terminal or transfer elevator must provide the information referred to in sections 28 to 30, subsection 31(1) and sections 32 and 33 by no later than October 15 following the end of the crop year.

8. The portion of items 1 to 8 of Schedule VII to the Regulations in column III¹ is replaced by the following:

Column III	
Item	Day
1.	45 days after the last day of the reporting period
2.	May 31 in the year following the last day of the reporting period
3.	45 days after the last day of the reporting period
4.	May 31 in the year following the last day of the reporting period
5. (a)	45 days after the last day of the reporting period
(b)	May 31 in the year following the last day of the reporting period
6.	45 days after the last day of the reporting period
7.	May 31 in the year following the last day of the reporting period
8.	May 31 in the year following the last day of the reporting period

9. The Regulations are amended by adding the following after Schedule VII:

SCHEDULE VIII [RESERVED]

SCHEDULE IX
(Subsections 31(1) and (2))

PART I

	Column I	Column II	Column III
Item	Form	Reporting Period	Day
1.	<i>Weekly Report of Grains at Primary Elevators</i> , Form 4, AGR 3426, published by the Canadian Grain Commission in March 1992	Weekly	7 days after the last day of the reporting period
2.	<i>Weekly Report of Non-Board Feed Grains at Primary Elevators</i> , Form 5,	Weekly	7 days after the last day of the reporting period

¹ SOR/97-92

33. Le titulaire de licence qui exploite des installations primaires, de transbordement ou terminales doit fournir au ministre un relevé indiquant la valeur exprimée en dollars des réductions du tarif d'encouragement ferroviaire reçues à l'égard de chaque campagne agricole qui ont été :

- a) soit transférées directement aux producteurs de grain;
- b) soit réinvesties par le titulaire de licence pour obtenir de futurs gains en efficacité.

34. Le titulaire de licence qui exploite des installations primaires, de transbordement ou terminales doit fournir les renseignements visés aux articles 28 à 30, au paragraphe 31(1) et aux articles 32 et 33 au plus tard le 15 octobre suivant la fin de la campagne agricole.

8. La colonne III¹ des articles 1 à 8 de l'annexe VII du même règlement est remplacée par ce qui suit :

Colonne III	
Article	Délai
1.	45 jours après le dernier jour de la période de référence
2.	le 31 mai de l'année qui suit le dernier jour de la période de référence
3.	45 jours après le dernier jour de la période de référence
4.	le 31 mai de l'année qui suit le dernier jour de la période de référence
5. a)	45 jours après le dernier jour de la période de référence
b)	le 31 mai de l'année qui suit le dernier jour de la période de référence
6.	45 jours après le dernier jour de la période de référence
7.	le 31 mai de l'année qui suit le dernier jour de la période de référence
8.	le 31 mai de l'année qui suit le dernier jour de la période de référence

9. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'annexe VII, de ce qui suit :

ANNEXE VIII — [RÉSERVÉE]

ANNEXE IX
(paragrapes 31(1) et (2))

PARTIE I

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Formulaire de renseignements	Période de référence	Délai
1.	<i>Rapport hebdomadaire sur les grains aux installations primaires</i> , Formule 4, AGR 3426, publiée par la Commission canadienne du grain en mars 1992	Hebdomadaire	7 jours après le dernier jour de la période de référence
2.	<i>Rapport hebdomadaire sur les grains fourragers hors-commission aux installations</i>	Hebdomadaire	7 jours après le dernier jour de la période de

¹ DORS/97-92

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III		
Item	Form	Reporting Period	Day	Article	Formulaire de renseignements	Période de référence	Délai
	AGR 3423, published by the Canadian Grain Commission in March 1992				<i>primaires</i> , Formule 5, AGR 3423, publiée par la Commission canadienne du grain en mars 1992		référence
3.	<i>Primary Elevator Licensee's Annual Report</i> , Form 6, AGR 1789, published by the Canadian Grain Commission in March 1992	Annually for crop year	October 15 following the last day of the reporting period	3.	<i>Rapport annuel du titulaire de licence d'exploitation d'installations primaires</i> , Formule 6, AGR 1789, publiée par la Commission canadienne du grain en mars 1992	Annuelle pour chaque campagne agricole	le 15 octobre qui suit le dernier jour de la période de référence
4.	<i>Primary Elevator Annual Report on Non-Board Feed Grains — Net Handlings (Tonnes)</i> , Form 7, AGR 1784, published by the Canadian Grain Commission in March 1992	Annually for crop year	October 15 following the last day of the reporting period	4.	<i>Rapport annuel d'installation primaire sur les grains fourragers hors-commission — manutentions nettes (tonnes métriques)</i> , Formule 7, AGR 1784, publiée par la Commission canadienne du grain en mars 1992	Annuelle pour chaque campagne agricole	le 15 octobre qui suit le dernier jour de la période de référence

PART II

Column I	Column II	Column III	
Item	Form	Reporting Period	Day
1.	<i>Weekly Report of Grains at Process Elevators</i> , Form 3, AGR 3424, published by the Canadian Grain Commission in August 1994	Weekly	7 days after the last day of the reporting period

COMING INTO FORCE

10. These Regulations come into force on the date on which they are registered.

[6-1-o]

PARTIE II

Colonne I	Colonne II	Colonne III	
Article	Formulaire de renseignements	Période de référence	Délai
1.	<i>Rapport hebdomadaire sur les grains aux installations de transformation</i> , Formule 3, AGR 3424, publiée par la Commission canadienne du grain en août 1994	Hebdomadaire	7 jours après le dernier jour de la période de référence

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[6-1-o]